32003D0548

ROZHODNUTIE KOMISIE
z 24. júla 2003
o minimálnom súbore prenajatých okruhov s harmonizovanými charakteristikami a zodpovedajúcimi normami, ktorý je uvedený v článku 18 smernice o univerzálnej službe

(2003/548/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu 2002/22/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica o univerzálnej službe) ([1]), a najmä na jej článok 18 ods. 3,

keďže:

(1) článok 18 ods. 3 smernice o univerzálnej službe zabezpečuje uverejnenie minimálneho súboru prenajatých okruhov s harmonizovanými charakteristikami a zodpovedajúcimi normami, ktoré sa majú uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie* ako súčasť zoznamu noriem uvedených v článku 17 smernice 2002/21/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) ([2]);

(2) minimálny súbor prenajatých okruhov bol definovaný v prílohe II k smernici Rady 92/44/EHS z 5. júna 1992 o uplatňovaní otvoreného prístupu k sieti (ONP) na prenajaté okruhy ([3]), naposledy zmenenej a doplnenej rozhodnutím Komisie 98/80/ES ([4]). Táto smernica bola zrušená s účinnosťou od 25. júla 2003 rámcovou smernicou;

(3) toto rozhodnutie ustanovuje kontinuitu právneho základu pre minimálny súbor prenajatých okruhov s cieľom vykonania príslušných ustanovení v rámcovej smernici a smernici o univerzálnej službe. Minimálny súbor prenajatých okruhov v tomto rozhodnutí je rovnaký ako ten, ktorý je v smernici 92/44/EHS, okrem toho, že odkazy na európske telekomunikačné normy (ETS) boli nahradené odkazmi na európske normy (EN), ako bolo dohodnuté Európskym inštitútom pre telekomunikačné normy v roku 2001. Avšak prenajaté okruhy, ktoré vyhovujú predchádzajúcim normám ETS, by sa mali naďalej považovať za okruhy v súlade s požiadavkami pre minimálny súbor prenajatých okruhov;

(4) toto rozhodnutie určuje minimálny súbor prenajatých okruhov s harmonizovanými charakteristikami a zodpovedajúcimi normami a tvorí neoddeliteľnú súčasť zoznamu noriem uverejnených v súlade s článkom 17 rámcovej smernice 2002/21/ES. Súčasné znenie zoznamu noriem, ktoré obsahuje iba fakultatívne ustanovenia, bolo uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* v decembri 2002 ([5]). Z dôvodov rozdielov v postupe a právnom účinku je vhodné rozlišovať kapitoly zoznamu noriem, ktoré obsahujú obligatórne ustanovenia v tomto rozhodnutí od tých kapitol, ktoré obsahujú iba fakultatívne ustanovenia;

(5) opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre komunikácie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Jedinýčlánok

Minimálny súbor prenajatých okruhov s harmonizovanými charakteristikami a zodpovedajúcimi normami je ustanovený v prílohe.

V Bruseli 24. júla 2003

Za Komisiu

Erkki LIIKANEN

člen Komisie

([1]) Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 51.
([2]) Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33.
([3]) Ú. v. ES L 165, 19.6.1992, s. 27.
([4]) Ú. v. ES L 14, 20.1.1998, s. 27.
([5]) Ú. v. ES C 331, 31.12.2002, s. 32.

PRÍLOHA

ZOZNAM NORIEM A/ALEBO ŠPECIFIKÁCIÍ PRE ELEKTRONICKÉ KOMUNIKAČNÉ SIETE, SLUŽBY A SÚVISIACE ZARIADENIA A SLUŽBY

Obligatórna časť

Identifikácia minimálneho súboru prenajatých okruhov

1. *Účel*

Toto uverejnené znenie identifikuje minimálny súbor prenajatých okruhov s harmonizovanými charakteristikami a zodpovedajúcimi normami, ktoré sú uvedené v článku 18 smernice 2002/22/ES (smernica o univerzálnej službe).

Tento zoznam tvorí súčasť zoznamu noriem, ktorý je uvedený v článku 17 smernice 2002/21/ES (rámcová smernica).

Toto uverejnené znenie je okrem uvedenia v zozname noriem a/alebo špecifikácií pre elektronické komunikačné siete, služby a súvisiace zariadenia a služby uverejnené v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* v decembri 2002 ([1]).

2. *Technické normy*

Normy uvedené v tomto znení sú dokumentmi Európskeho inštitútu pre telekomunikačné normy (ETSI), ktoré zodpovedajú súčasnej nomenklatúre ETSI. Podľa „smerníc ETSI" ([2]) týmito dokumentmi sú:

Európska norma (telekomunikačné série), EN: norma ETSI, ktorá obsahuje normatívne ustanovenia, schválená na uverejnenie v priebehu oboznamovania organizácií pre národné normy a/alebo národné delegácie ETSI s dôsledkami, ktoré sa týkajú súčasného stavu a transpozície do vnútroštátneho práva.

Harmonizovaná norma: vypracovaním návrhu EN (telekomunikačné série) bola poverená ETSI na základe mandátu od Európskej komisie podľa smernice 98/48/ES (posledná zmena a doplnenie smernice Rady 83/189/EHS) a návrh bol vypracovaný s ohľadom na platné základné požiadavky smernice „nového prístupu", odkaz na ktorú bol následne oznámený v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Znenie noriem, ktoré sú uvedené v tomto zozname, je znením platným v čase, keď bol tento zoznam uverejnený.

3. *Adresy, kde je možné získať uvedené dokumenty*

Publikačný úrad ETSI ([3])

Poštová adresa:	F-06921 Sophia Antipolis Cedex France
Telefón:	(0033) 4 9294 4241 (0033) 4 9294 4258
Fax:	(0033) 4 9395 8133
E-mail:	publication@etsi.fr
Web stránka:	http.//www.etsi.fr

4. *Odkazy na právne akty EÚ*

Zoznam odkazuje na tieto legislatívne dokumenty, ktoré je možné nájsť na http: //europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/regulatory/index_en.htm

— smernica 2002/21/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 33).

— smernica 2002/22/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica o univerzálnej službe) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 51).

([1]) Ú. v. ES C 331, 31.12.2002, s. 32.

([2]) K dispozícii na adrese http://portal.etsi.org/directives/.

([3]) Dokumenty ETSI je možné stiahnuť z oblasti pre stiahnutie publikácií ETSI (HTTP://pda.etsi.org/pda/queryform.asp).

Identifikácia minimálneho súboru prenajatých okruhov s harmonizovanými charakteristikami a zodpovedajúcimi normami

ANALÓGOVÉ PRENAJATÉ OKRUHY

Druh prenajatého okruhu	Odkaz	Poznámky
Šírka pásma bežnej kvality hlasu [a]	– 2 vodičové: ETSI EN 300 448 alebo – 4 vodičové: ETSI EN 300 451	Charakteristiky pripojenia a prezentácia rozhrania siete
Šírka pásma so špeciálnou kvalitou hlasu [b]	– 2 vodičové: ETSI EN 300 449 alebo – 4 vodičové: ETSI EN 300 452	Charakteristiky pripojenia a prezentácia rozhrania siete

[a] Prenajaté okruhy, ktoré spĺňajú požiadavky ETS 300 448 (2 vodičové) alebo ETS 300 451 (4 vodičové) sa považujú za spĺňajúce požiadavky pre tento druh prenajatého okruhu.

[b] Prenajaté okruhy, ktoré spĺňajú požiadavky ETS 300 449 (2 vodičové) alebo ETS 300 452 (4 vodičové) sa považujú za spĺňajúce požiadavky pre tento druh prenajatého okruhu.

DIGITÁLNE PRENAJATÉ OKRUHY

Druh prenajatého okruhu	Odkaz	Poznámky
64 kbit/s [c]	– ETSI EN 300 288 – ETSI EN 300 289	Prezentácia rozhrania siete Charakteristiky pripojenia
2 048 kbit/s – E1 (neštruktúrovaný) [d]	– ETSI EN 300 418 – ETSI EN 300 247	Prezentácia rozhrania siete Charakteristiky pripojenia
2 048 kbit/s – E1 (štruktúrovaný) [e]	– ETSI EN 300 418 – ETSI EN 300 419	Prezentácia rozhrania siete Charakteristiky pripojenia

[c] Prenajaté okruhy, ktoré spĺňajú požiadavky ETS 300 288, ETS 300 288/A1 a ETS 300 289, sa považujú za spĺňajúce požiadavky pre tento druh prenajatého okruhu.

[d] Prenajaté okruhy, ktoré spĺňajú požiadavky ETS 300 418, ETS 300 247 a ETS 300 247/A1, sa považujú za spĺňajúce požiadavky pre tento druh prenajatého okruhu.

[e] Prenajaté okruhy, ktoré spĺňajú požiadavky ETS 300 418, ETS 300 419, sa považujú za spĺňajúce požiadavky pre tento druh prenajatého okruhu.